



**GENS D'ICI**  
CHRISTIAN MICHELLOD  
LE FONDATEUR  
DE MOI POUR TOI  
LANCE  
UN APPEL.

10

**ACTU**  
LA CHÂTAIGNE  
FULLY  
CHAUFFE  
LES BRISOLOIRS...

4

LA  
**GAZETTE**  
DE MARTIGNY

ENTREMONT ET  
SAINT-MAURICE  
JGA 1920 MARTIGNY



# La voie des airs

**FOIRE DU VALAIS** Emmenés par leur président Marc-Henri Favre, les membres de l'exécutif octodurien ont dominé leur ville au propre comme au figuré, en utilisant la fameuse tyrolienne. Comme par hasard... le parcours se termine devant l'entrée de la manifestation... que vous pouvez vivre de l'intérieur jusqu'à dimanche en rendant visite aux stands que nous vous présentons dans cette édition. > 11

PHOTO: SABINE PAPILLOUD



Mercredi  
8 octobre 2014 No 18

**GENS D'ICI**  
**VENTE ET**  
**ECHANGE**

Les communes de Saillon et Leytron organisent une manifestation commune. > 9

**GENS D'ICI**  
**LA PÊCHE**

La Société des pêcheurs du district de Martigny forme les jeunes. > 16



Octodure Voyages

Notre prochaine sortie en car:  
**LA FOIRE À LA TRUFFE**  
**À ALBA**  
24 AU 26 OCTOBRE 2014

Tél. 027 723 33 30  
www.octodure-voyages.ch

WWW.LAGAZETTE.CH  
REDACTION@LAGAZETTE.CH

PUB

**JAUNIN OPTIQUE** Votre avantage pour une vision optimale:  
MAITRES OPTICIENS



**La 2<sup>e</sup> paire**  
de lunettes progressives  
**offerte**  
aussi avec les verres

www.jauninoptique.ch

**MARTIGNY**  
027 722 12 12

**FULLY**  
027 746 31 31



**7 GENS D'ICI**  
**TOP CHEF**

Les élèves du Châble et le rouleau à pâte...

**9 GENS D'ICI**  
**JOËL CERUTTI**

Il dédicace son livre à la Fête de la châtaigne.

**13 GENS D'ICI**  
**TRAIN NOSTALGIQUE**

Ils sortent du hangar...

**19 SPORT**

**MÉRYL LAMBIEL**

Une belle moisson de médailles.

**SECOND DEGRÉ**
**«NOTES AU NET»**

LES PETITES PHRASES DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAY

«Maudits soient les stylos qui coulent! Le temps de les sécher on a oublié ce que l'on voulait leur faire écrire.»

«Depuis toujours il voit tout en noir, comme s'il était né dans une mine de charbon.»

«Si l'on a rien de mieux à faire, il faut se contenter d'être là avec ce que l'on a.»

«Etant tous des conservateurs dans l'âme, nous nous querellons uniquement sur quoi conserver.»

**PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY**

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»


**Lapalice**

Dans «Le Matin», Amanda Lear était sollicitée pour donner des conseils à Miss Suisse. Elle a eu ces bons mots: «Elle devra être élégante.» Ah? On n'y avait même pas pensé une seule seconde... et vous?

**La communication**

Le Parti chrétien-social change de nom. On l'a compris à la lecture du Nouvelliste qui reprenait

une phrase de l'invitation envoyée aux membres: «Le terme chrétien-social est aujourd'hui parfois difficile à comprendre en particulier pour le public plus large et les personnes plus jeunes.» Vous avez saisi? Moi pas, je me demande la différence d'un public plus large et des personnes plus jeunes... Et le meilleur reste à venir: «On devient le Centre-gauche PCS». Le centre ou la gauche? Décidément, en termes de communication, le Parti chrétien-social du centre gauche laisse un brin à désirer...

**Lucide ou vexé...**

...sans doute un peu les deux l'acteur Gérard Depardieu qui déclare dans «Le Point»: «Je suis un homme libre. Je ne veux pas, à 65 ans, payer 87% d'impôts. Je trouve ça normal de payer, mais pas à des cons qui pensent qu'ils font le bien.» Et de préciser: «Les Français ont perdu leur bonheur, ils n'y croient plus. Ils ont même perdu leur ouïe, leur odorat, leur vitalité.» En fait, la seule chose qu'ils veulent bien perdre les Français, c'est leur boulot... mais comme ils n'en ont pas.

PUB

18  
19  
octobre

20<sup>e</sup>  
édition

Fête de la Châtaigne  
FULLY 2014  
(VALAIS)

Grand Concours de cuisine  
La Châtaigne d'Or

Rétrospective imagée  
«Fête de la Châtaigne,  
entre tradition et originalité»

Invité d'honneur  
Groupement chablaisien des  
propriétaires de châtaigneraies

Marché en plein air  
Samedi / 9h - 19h  
Dimanche / 9h - 18h

Rue des Artisans  
Village du Vin  
Tombola géante  
Bogue Sound, scène tremplin

Animations diverses  
pour petits et grands  
jusqu'à 2h du matin

Programme complet sur [www.fetedelachataigne.ch](http://www.fetedelachataigne.ch)







FULLY TOURISME    COMMUNE DE FULLY    les Alpes-Source

**21 SPORT**  
**JÉRÔME VOUTAZ**  
 Il va rejoindre les meilleurs attelers du monde.

**23 SORTIR**  
**MICHEL DARBELLAY**  
 Il éclaire la médiathèque...

**30 SORTIR**  
**JEUNES DE CŒUR**  
 Ils chantent pour semer du bonheur.



ENTRE NOUS

UNE POIRE



MARCEL GAY  
 RÉDACTEUR EN CHEF

On dit qu'il faut garder une poire pour la soif... un proverbe qui prend tout son sens dans l'euphorie qui habille la Foire du Va-

lais, même si c'est la Grande Pomme qui tient la vedette. Durant dix jours, le poumon économique et festif du canton puise son air dans l'enceinte du CERM, faisant encourir aux participants tous les risques d'une intoxication aux bonnes choses de la vie. Qu'elles soient positives pour l'esprit, négatives pour le physique ou bonnes pour les deux, les offres proposées ne se déclinent pas en quelques points précis car c'est finalement l'ambiance générale qui donne le ton. Si on lit entre les lignes, on peut penser que la foire n'est que le rendez-vous de ceux qui veulent faire bombance, oublier les tracas du quotidien pour se plonger dans un bain de foule plus stimulant que le meilleur jacuzzi. Ce n'est pas faux... Mais n'oublions pas que c'est d'abord le principal rendez-vous économique de Suisse romande. Que le succès de la manifestation repose sur le taux de satisfaction des exposants et que les nombreuses conférences et autres débats sont aussi des moments privilégiés. C'est cela la force de cette foire: une dose de matière grise et une once de fendant. Libre à chacun de se servir selon ses envies tout en sachant que le cerveau, contrairement au foie, aime bien l'exercice...

DANS LE RÉTRO PAR G.-A. CRETTON



LA CLASSE, TOUT SIMPLEMENT...

**OLIVIER MORAND ET CHARLES-ALBERT FAVRE.** C'était, sauf erreur, en 1983... mais comme les deux Octoduriens n'ont quasiment pas changé... la date précise a peu d'importance. Ils avaient choisi l'élégance et la classe pour le défilé qui retraçait les 2000 ans d'Octodure. Un magnifique cortège qui

racontait toute l'histoire de la cité depuis ses origines avec tout un appui sonore. Mais la petite histoire ne dit pas comment Olivier et Charles-Albert ont terminé la journée...

[www.crettonphoto.ch](http://www.crettonphoto.ch)

**Vous avez une info, des photos?**

**UNE SEULE ADRESSE:**  
 Marcel Gay, rédacteur en chef,  
 027 720 50 70, marcel.gay@lagazette.ch

PUB

**AUDITION Santé** RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!  
centre de correction auditive

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.



[auditionsante.ch](http://auditionsante.ch)

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20

**FÊTE DE LA CHÂTAIGNE** Concours de cuisine destiné aux apprentis valaisans, exposition photo, présentation des trésors de la Fondation Martial Ançay, animations «nature» dans la châtaigneraie... La Fête de la châtaigne se met en quatre pour célébrer son 20e anniversaire, les 18 et 19 octobre.

# La châtaigne à toutes

Vingt ans, l'âge de raison? Certainement pas pour la Fête de la châtaigne, qui se prépare à vivre une édition plutôt folle en cette année anniversaire. Si la manifestation phare de Fully reconduit les grands classiques qui ont fait son succès (îlots-châtaignes, marché, Village du vin, etc.), elle réserve aussi son lot de surprises et nouveautés, parmi lesquelles un grand concours culinaire destiné à marquer les 20 ans de la fête.

## Concours de cuisine pour futurs chefs

Qui dit châtaigne, dit brisée... mais encore? Afin d'offrir à ce fruit une autre préparation, un défi est lancé aux apprentis cuisiniers du canton. Six d'entre eux, élèves des 2e et 3e années du Centre de formation professionnelle de Sion, s'affronteront le 19 octobre dans la salle polyvalente de Charnot transformée pour l'occasion en plateau digne de «Top Chef». Leur mission: réaliser un plat et un dessert intégrant de la châtaigne, mais aussi des produits du terroir et des fruits de saison. Une belle initiative que ce concours, que l'on doit à deux professionnels de Fully, François Bérard (Le Corner) et Jonathan Cicero, cuisinier diplômé, aidés de deux jeunes étudiants en commerce et tourisme, Bastien Jacquérioz et David Cajoux.

Les finalistes cuisineront en live et en public, face à un jury de professionnels. Parmi eux, le chef valaisan Damien Germanier, la vigneronne Marie-Thérèse Chappaz et Annick Jeanmaret, auteure et présentatrice de l'émission «Pique-assiette» sur la RTS ou encore

le maître d'hôtel Joël Harter. A eux de décerner la Châtaigne d'or, première du nom!

## Photos géantes dans le marché

Pour célébrer les 20 ans, 20 panneaux photographiques vont jaloner le marché en un tracé intitulé «Entre tradition et originalité». Nombre de ces images sont signées Georgy Fellay, photographe de la région, qui a fait don de 1800 clichés pris durant diverses éditions de la fête; ils sont mis en relation avec ceux d'autres photographes (Céline Ribordy, Stéphania

**«Pour célébrer les 20 ans, 20 panneaux photographiques vont jaloner le marché»**

Gross Willa, etc.). Artisan au travail, danseurs en action, flammes léchant les châtaignes, stand coloré, foule bigarrée... aucun aspect de la fête n'est oublié.

## Le savoir-faire de nos ancêtres

Avec plus de 3000 objets liés à la vie d'autrefois (habitat, débuts de l'industrie, vitiviniculture, etc.), la collection Martial Ançay constitue une extraordinaire source d'informations ethnographiques sur l'arc alpin. La fondation qui gère ce patrimoine tiendra un stand dans la rue des Artisans. Conservateur-restaurateur dans le domaine du bois, lauréat du Prix du Patrimoine Suisse 2007, Claude Veuillet y montrera comment restaurer un objet ancien dans le respect du savoir-faire de nos ancêtres.



Les visiteurs peuvent déguster la brisée dans l'un des cinq îlots-châtaignes de la fête, tenus par des sociétés locales. LDD

## «On n'imagine pas la somme de travail qui se cache derrière la fête»

ANDRÉ-MARCEL BENDER  
MEMBRE DU COMITÉ D'ORGANISATION



# les sauces...

### 9,5 tonnes de châtaignes dégustées en 2013

La Fête de la châtaigne, c'est aussi l'occasion de découvertes «nature» dans la châtaigneraie, pour petits et grands. Au programme en 2014, des balades accompagnées, une tyrolienne, des ateliers de grimpe ou encore des démonstrations d'élagage. Le tout gratuitement et sans trop se fatiguer, puisque l'on peut rejoindre la châtaigneraie en minibus.

Sachez enfin que l'invité d'honneur de cette édition est le Groupement chablaisien des propriétaires de châtaigneraies, qui œuvre depuis près de vingt ans à la préservation des 88 hectares de châtaigneraies répartis dans le Chablais, tant valaisan que vaudois. Ils fêteront en compagnie de la Confrérie des amis de la châtaigne de Fully leur fruit préféré et sa recette traditionnelle, la brisolée, qui demeure la star de la manifestation. Pour preuve, la quantité de châtaignes servies l'an dernier aux quelque 40 000 visiteurs: pas moins de 9,5 tonnes en deux jours, soit le record absolu. Qui dit mieux?



Des balades accompagnées gratuites font découvrir aux visiteurs les richesses de la châtaigneraie. Tyrolienne, land art, ateliers de grimpe ou encore démonstrations d'élagage sont au programme. LDD



Samedi 18 et dimanche 19 octobre 2014, à Fully, dès 9 heures.

Détail sur [www.fetedelachataigne.ch](http://www.fetedelachataigne.ch)

### TROIS PHRASES PARMIS D'AUTRES...

«Nombre de ces images sont signées Georgy Fellay, photographe de la région, qui a fait don de 1800 clichés pris durant diverses éditions de la fête.»

«Avec plus de 3000 objets liés à la vie d'autrefois, la collection Martial Ançay constitue une extraordinaire source d'informations ethnographiques sur l'arc alpin.»

«La quantité de châtaignes servies l'an dernier aux quelque 40 000 visiteurs: pas moins de 9,5 tonnes en deux jours, soit le record absolu.»

### CLIN D'OEIL

#### ANDRÉ-MARCEL BENDER

Trois questions à André-Marcel Bender, responsable du parking et de la sécurité.

#### Vous qui avez vécu la fête de l'extérieur, qu'est-ce qui vous a surpris en rejoignant le comité?

La somme de travail qui se cache derrière la fête! C'est très impressionnant, c'est une véritable «machine» qu'il faut faire tourner et l'on a énormément de peine à imaginer l'immensité de cette tâche tant qu'on ne l'a pas vécue de l'intérieur.

#### Il semble incroyable qu'une manifestation de cette ampleur soit organisée par un comité de bénévoles: quel est le secret?

L'enthousiasme du comité, mais aussi la bonne collaboration avec les professionnels de l'office du tourisme et la commune de Fully, notamment pour la mise en place des infrastructures.

#### Quelles sont les difficultés principales liées à l'organisation de la Fête?

La recherche de fonds est toujours délicate: trouver environ 100 000 francs de sponsoring par année demande une somme d'efforts considérable. Je tire mon chapeau aux personnes qui s'en sont occupé. La coordination entre les différents secteurs et partenaires n'est pas évidente non plus, par exemple en termes de sécurité, où toutes les mesures sont prises pour que la fête se déroule sans incident, ce qui demande beaucoup d'anticipation. Quand 40 000 personnes sont réunies, le risque existe, mais, heureusement, l'immense majorité des visiteurs participe avec un état d'esprit chaleureux et sympathique.

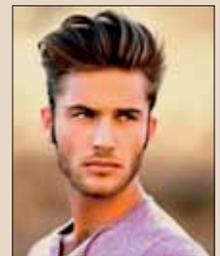
PUB

**PIERRE BERNARD**  
COIFFURE

Messieurs,  
avec la carte de fidélité  
la 11<sup>e</sup> coupe  
vous est offerte

Coupe messieurs  
avec shamp fr. 35.-

10% sur tout  
l'assortiment vente  
Kérastase dont  
les soins antichute



[www.coiffure-pierrebernard.ch](http://www.coiffure-pierrebernard.ch)  
Rue de la Poste 3 – Centre Coop  
Martigny 027 722 97 22

# FÊTE DE LA CHÂTAIGNE



FULLY - Samedi 18 et dimanche 19 octobre dès 9 heures



**BO-Papier** Sàrl

Yves Roduit  
Directeur  
info@bopapier.ch  
079 449 02 27

www.bopapier.ch

Rte de la Gare 14 • CH-1926 Fully  
Tél. 027 746 61 12 • Fax 027 746 61 13



**Fuchs Ménager SA**  
CHARRAT

Exposition de 350 m<sup>2</sup>  
d'appareils ménagers et industriels  
Réparation toutes marques

Route de Fully - bordure d'autoroute - Charrat  
Tél. 027 746 19 70  
Fax 027 746 19 75

www.fuchsmenager.ch

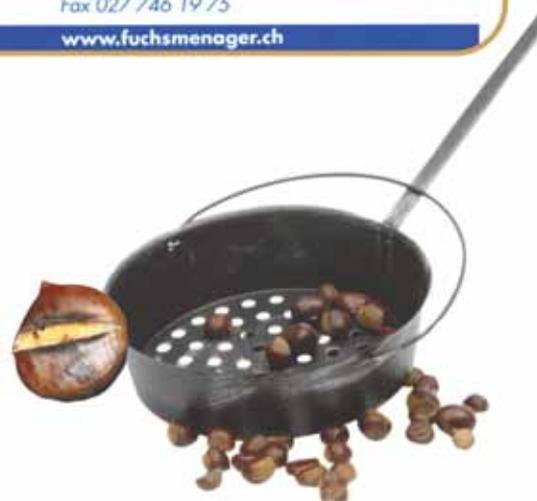
Saxé Fully

**Café des Amis**

Brisolée jusqu'au 8 novembre  
sur réservation au tél. 027 746 18 95

Carte de chasse

Du lundi au jeudi: menu du jour: Fr. 16.-  
Vendredi midi: Bourguignonne à gogo ou Bacchus Fr. 20.-  
Raclette à partir de 5 personnes sur réservation.  
Chambres d'hôtes Fr. 42.-  
la nuit y compris taxe de séjour et wifi



**PIANO**

occasion, neuf, droit, queue, électronique  
grand choix, tous prix, accordage, reprise

**Location-vente dès 50.-/mois**  
027 322 12 20 Rte Saillon 30 www.fnx.ch

**FULLY/VS**



Grand choix de vins à déguster sur place ou à emporter.

Jeudi 16 octobre dès 17 h

**Soirée tapas «trilogie de tartares»**

Ouverture: Lu-Sa: 10 h – 20 h 30 / Di: 10 h – 18 h 30  
Sortie autoroute «Saxon – Fully» direction Fully



**Café**

**Brisolée normale Fr. 25.-**  
**Brisolée royale Fr. 35.-**  
jusqu'à mi-novembre  
chez Gilberte  
Tél. 027 746 12 96

Tous les vendredis à midi  
la fondue bourguignonne  
ou bacchus pour Fr. 20.-

FULLY Rte de Mortigny 1



*Forum des Vignes - Fully*

Brisolée -raclette sur rendez-vous  
079 / 669 05 19 www.forumdesvignes.ch

SEMAINE DU GOÛT LES ÉLÈVES AUX FOURNEAUX

# La tarte aux pommes

**LE CHÂBLE** Dans le cadre de la semaine du goût, le Cycle d'orientation (CO) de Bagnes et Vollèges a participé au concours de cuisine «Top chef au CO c'est Top», organisé conjointement par la commission d'économie familiale de l'Association valaisanne des enseignants du CO, l'animation pédagogique de la HEP et le service de l'enseignement. Sept élèves de troisième année se sont inscrits aux épreuves locales qui viennent de se dérouler. Elles avaient la délicate mission d'apprêter une tarte aux pommes originale qui sent bon le terroir... «On a jugé leur travail sur la présentation, l'originalité, les perceptions sensorielles, la cuisson et la gestion du temps. Nous avons été séduits par l'ensemble des créations qui étaient aussi belles que bonnes» précise Rachel Bircher May, enseignante et coordonnatrice du concours.

**Les gagnantes**

Au terme d'une sélection menée avec l'impartialité voulue, deux élèves sont sorties du chapeau: Thania Tornay et Clarisse Fellay. Elles auront l'honneur d'aller défendre les couleurs de l'Entremont lors des épreuves régio-



Elles ont participé avec le sourire au concours organisé par le Cycle d'orientation de Bagnes et Vollèges: devant, Chloé Fellay, Mathilde Gasser et Clarisse Fellay. Derrière: Thania Tornay, Victoria Lévêque, Marie Collinet et Aurélie Candelier. LDD

nales qui se dérouleront en janvier. Autour de la responsable de ce concours, deux autres enseignants composaient le jury, Elie Meylan et Sophie Bender. Ils pouvaient compter sur les commentaires d'un professionnel de la branche, le boulanger-pâtissier Paulin Tornay qui vient de terminer son apprentissage chez Michellod.

**Une belle aventure**

Pour Rachel Bircher May, ce concours s'inscrit dans une logique développée par la Semaine du goût: «On rejoint les grands principes de cette semaine puisque cette manifestation a permis de promouvoir les produits valaisans, de développer l'attrait de la gastronomie auprès des jeunes et de donner de la visibilité aux cours

d'économie familiale. C'était vraiment chouette, les filles étaient très motivées et concentrées. Il a fallu quelques minutes pour que la tension tombe de quelques degrés...»

Pour vous mettre l'eau à la bouche sans trahir de secrets, l'une des gagnantes a ajouté dans sa pâte à gâteau un peu de vin blanc... **MAG**

ÉCONOMIE LE GROUPE MUTUEL

## Une nouvelle équipe

**MARTIGNY** La relève est en place au sein du comité du Groupe Mutuel! Il y a quelques jours s'est tenue l'assemblée générale extraordinaire du Groupe Mutuel, Association d'assureurs. A cette occasion, le président du comité, Pierre-Marcel Revaz, a pu annoncer la nomination de la nouvelle présidente, Karine Perraudin, ainsi que des nouveaux membres du Comité du groupe. Après une carrière de 33 ans au sein de l'entreprise, Pierre-Marcel Revaz, et plusieurs de ses collègues, passent donc la main. Cette démarche correspond à une volonté de change-



Pierre-Marcel Revaz et la nouvelle présidente, Karine Perraudin. SABINE PAPILLOUD

ment générationnel à la tête du Groupe Mutuel, démarche qui avait débuté en avril dernier déjà par la nomination d'une nouvelle direction générale, présidée par Paul Rabaglia. (C)

PUB

**camel active**  
SPORT CHIC

**CRETTAVENTURE**  
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

# DE LOIN LE PLUS PROCHE FOURNISSEUR MULTIMÉDIA

**2 MOIS  
GRATUITS**  
POUR TOUT NOUVEAU  
CONTRAT\*

*\* voir conditions auprès  
de votre téléopérateur.*

**Rejoignez-nous  
sur notre stand  
et gagnez:**  
**Un téléviseur Samsung  
Curved LED 55 pouces  
valeur  
CHF 2'999.-**

**55<sup>e</sup> FOIRE DU VALAIS**  
**MARTIGNY** *J'y vais!*



Télévision



Internet



Téléphone

**net+**

## DÉDICACES À LA FÊTE DE LA CHÂTAIGNE

## Un guide impertinent...

**FULLY** Dans le cadre de la Fête de la châtaigne à Fully, la librairie Une belle histoire organise le samedi 18 octobre une séance de dédicace-rencontre avec Joël Cerutti pour son guide «Le Valais surprenant et (d)étonnant: guide impertinent», et Philippe Favre pour son livre «1352: un médecin contre la tyrannie», de 15 à 17 heures.

## Une belle plume

Joël Cerutti possède une belle plume, des idées plein la tête et n'a pas la langue dans sa poche. Pas étonnant dès lors que le journaliste siérois propose de nous promener dans un Valais insolite pour ce premier guide (le deuxième est en préparation). De la frontière absurde de Saint-Gingolph aux tribulations de Tolkien à Aletsch, le journaliste a sondé le Valais mêlant la grande et la petite histoire, les légendes et les truculentes rencontres. Des exemples? Savez-vous qu'Alexis Bochatay était le



Joël Cerutti, journaliste truculent. LDD

seul Valaisan à périr dans le naufrage du «Titanic» ou que le plus grand géoglyphe du monde se trace entre Vernayaz et Salvan?

Connaissez-vous la sorcière serial-killer du Châble ou les médiums bénévoles de Martigny? Ou encore les lieux où d'anciens sportifs

servent l'apéro... Joël Cerutti raconte un Valais étonnant, bourré d'anecdotes, il fait de réelles trouvailles pour boire, manger et dormir et brise, en passant, quelques idées reçues... Cet inventaire drôle et passionnant plaira autant aux «indigènes» heureux de débuisquer un «autre» Valais, qu'aux touristes, avides de découvertes et d'histoires rocambolesques.

Joël Cerutti, «Le Valais surprenant et (d)étonnant, guide impertinent», éditions Slatkine.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## BON À SAVOIR

## Le lieu

Devant la librairie «Une belle histoire» à Fully

## La date

Samedi 18 octobre: 15 à 17 h

## Les écrivains

Joël Cerutti et Philippe Favre

## VENTE ET ÉCHANGE UN VRAI SUCCÈS!

## Du bénévolat sur trois générations

**LEYTRON** Les commissions sociales des communes de Saillon et Leytron organisent deux ventes échanges par année en alternance dans chaque village, une en avril et l'autre en octobre. La vente échange consiste à mettre en vente ou à acheter du matériel pour les enfants de 0 à 12 ans. Matériel de puériculture, literie, jeux d'éveil, jouets bébé, poussettes, trotteurs, tables à langer, vélos, chambres bébé, tenues de sport, chaussures, vêtements, DVD, jeux divers, CD, font le bonheur de nombreuses familles.

## Plus de 50 bénévoles

Ce rendez-vous automnal à Leytron, le samedi 18 octobre, est attendu avec impatience comme celui organisé au printemps à Saillon. Les acheteurs apprécient la bonne tenue et le sérieux de l'organisation. Pour mettre sur pied une telle vente, les responsables



Claudine Michellod, Isabelle Terretaz et Véronique Jacquier vous attendent le 18 octobre prochain. LDD

peuvent compter sur plus de 50 bénévoles qui, à chaque fois, y mettent toute leur énergie: «La plupart d'entre elles sont présentes depuis les premières éditions. Elles se réjouissent et attendent la vente

échange avec impatience. Elles sont tout heureuses de se rendre utiles mais au bout de deux jours, la fatigue est là mais la joie d'avoir contribué à l'organisation les comble», précise Isabelle Terretaz.

## Un beau geste

Le matériel non récupéré est transmis à SOS, enfants de chez nous qui le redistribue ensuite aux familles dans le besoin. Cette association est très reconnaissante pour cette merveilleuse collaboration qui dure depuis les débuts. Ce type de manifestation répond à un réel besoin. Il permet d'éviter le gaspillage, de récupérer du matériel quasi neuf, et de donner plusieurs vies à des vêtements afin de faire des heureux quel que soit le statut social.

## BON À SAVOIR

## La manifestation

Vente-échange

## Le lieu

Leytron, école primaire

## La date

Samedi 18 oct. de 9 à 15 h.

## MOI POUR TOIT UN STAND À LA FOIRE DU VALAIS

## «On navigue à vue!»

**RÉGION** L'automne est là. Dans un mois et demi, la Fondation Moi pour toit célébrera ses vingt-sept années de lutte aux côtés des enfants et jeunes défavorisés de Pereira en Colombie. Née à Martigny en 1987, cette action a tendu sa main à environ 10 000 enfants depuis sa création. Entretien avec Christian Michellod, son fondateur et président.

**Des associations fleurissent presque quotidiennement. Pourquoi Moi pour toit est-il différent?**

Il y a plusieurs aspects. En priorité, l'absence de subventions. En Suisse, nous ne pouvons compter que sur les donateurs privés, qu'ils soient membres du Club des mille (ndlr: 20 francs par mois au minimum) ou non. Ensuite, le lien direct, sans intermédiaire, entre le Valais, la Suisse et notre propre programme sur le terrain colombien. Cette connexion est encore renforcée par la présence à Pereira d'un codirecteur valaisan, Raphaël Lavanchy, qui a commencé son travail le 1er septembre dernier. Enfin, je mentionnerai la durée: vingt-sept ans, c'est énorme. Ce sont aussi 60 voyages personnels auprès de mes enfants colombiens.

**Vingt-sept ans et 27 ans de bénévolat?**

Oui, complètement. Je profite de remercier Michèle, mon épouse et Véronique, ma belle-sœur, qui m'accompagnent depuis



Christian Michellod: «Depuis le début de l'année 2014, nous disposons d'un véhicule de 32 places, essentiel, car il sert à transporter les enfants des bidonvilles que nous accueillons dans notre école.»

la création, sans compter non plus leur temps. Ici, tout fonctionne sur le principe du bénévolat. En Colombie, c'est différent. Les 55 employés qualifiés sont tous salariés. La charge salariale constitue d'ailleurs le poste numéro un du budget, soit les 50% du total qui avoisine le million de francs, soit 2800 francs par jour pour le fonctionnement normal.

**Mais il y a aussi des extras, comme l'achat d'un nouveau bus?**

Exact. Ce fut notre action de Noël en 2013. Depuis le début de l'année 2014, nous disposons d'un véhicule de 32 places, essentiel, car il sert à transporter les enfants des bidonvilles que nous ac-

cueillons dans notre école, et le personnel de notre centre principal qui se situe à vingt minutes de la ville même de Pereira.

**Tout n'est pas rose pourtant. Vous avez dû fermer le centre Louis-Ernest...**

C'est vrai. Depuis 2010, les dons spontanés ont baissé de 30%. Pour sauver la mission de Moi



pour toit, il fallait prendre une mesure drastique. Le centre d'urgences nous coûtait 25 000 francs par mois. Et les enfants n'y sont que de passage. Cette fermeture nous permet de rééquilibrer nos finances en Colombie. C'était ou ça ou mettre en péril toute la fondation qui comprend aujourd'hui, trois foyers d'accueil, une école et des ateliers de formation.

**Et l'avenir?**

L'avenir, c'est avant tout le présent. Trouver les fonds nécessaires pour assurer le fonctionnement quotidien de Moi pour toit. On navigue à vue. On sait qu'on pourra finir l'année, mais l'image devient floue, plus on regarde au loin. Lutter, lutter et encore lutter. Ces enfants ont besoin de nous. Et notre mission consiste à leur tendre notre main. Ils croient en nous. Quelle responsabilité! **MAG**

**EN PLUS**

**Soirées de soutien des 7 et 8 novembre. Les inscriptions sont ouvertes.**

La Fondation Moi pour toit sera présente à la Foire du Valais, comme chaque année depuis 1990 (stand 1230 dans le CERM 1). Mais l'événement le plus important dans sa recherche de fonds, ce sont les 11es soirées de gala mises en scène **les vendredi 7 et samedi 8 novembre 2014** à l'Hôtel Vatel à Martigny. «Ces rencontres sont essentielles pour assurer le budget de Moi pour toit. Elles connaissent toujours un beau succès aussi par la qualité de notre programmation», explique Christian Michellod, le président.

Cette année, magie avec Patrick Waltrick et humour avec la bande à Naftule, trois jeunes qui montent en Suisse romande. Sans oublier l'apéro, le repas de gala et la tombola qui propose son traditionnel voyage en Colombie comme premier lot, chaque soir.

– Les inscriptions sont ouvertes, par téléphone au 079 784 57 94, ou en écrivant à christian.michellod@moipourtoit.ch. Prix de la soirée: 150 francs par personne, tout compris (table de 8 ou 10). A payer, en mentionnant la date, sur le CCP 19-720-6. Ou [www.moipourtoit.ch](http://www.moipourtoit.ch)



FOIRE DU VALAIS ENCORE QUELQUES JOURS...

# Des espaces à vivre



**MARTIGNY** L'espace gourmand... le lieu incontournable pour les amateurs de produits du terroir, passionnés de grands crus ou simples gourmets! Avis à tous les habitués: l'espace gourmand vous accueille, cette année, dans une nouvelle configuration et un nouvel emplacement au sein de la Foire et ce, pour encore mieux vous servir dans une ambiance unique.

Au menu: tartares de toutes sortes, crustacés, fromages, viandes séchées... Dégustez des produits de nos régions et de contrées plus lointaines en famille, entre amis, en fin épcurien ou en simple gourmand, et partez à la rencontre d'un des plus anciens commerces de vins du Valais: les Fils Maye, hôtes d'honneur de cette 55e édition. Les 23 exposants se réjouissent de vous y servir et mettront les petits plats dans les grands pour séduire les papilles les plus exigeantes!

## L'espace saveurs

Au menu, plusieurs destinations! Découvrez en direct le savoir-faire des artisans suisses tels que les chocolats Camille Bloch, les biscuits Kambly et le spécialiste suisse des condiments Hugo Reitzel. La France, l'Italie et même l'île Maurice vous feront déguster leurs spécialités: huile d'olive, vinaigre aux fruits, panetone, rhum artisanal, pickles en pots...

De plus, «La Cuisine des Chefs» vous proposera chaque jour une dégustation de vin «Le coup de cœur du vigneron», présenté par Swiss Wine promotion, puis recevra tout au long de la foire des personnalités du monde de la gastronomie qui vous feront découvrir, à travers des présentations ou des ateliers, des recettes qui sauront charmer vos papilles.



L'exposition consacrée à New York: un passage obligé. SABINE PAPILLOUD

Un coin de la Foire à emporter chez vous!

## L'espace d'ici

Pour cette troisième année de collaboration avec la Foire du Valais, le Service cantonal de l'agriculture met à l'honneur la vitiviniculture valaisanne. Venez découvrir notre vignoble au travers du «Chemin de la petite arvine». Seront également présents à l'«Espace d'ici» le savoir-faire paysan, les animaux de la ferme et les produits du terroir. Afin de mieux connaître ce vin emblématique de notre canton et se familiariser avec différents travaux viticoles et œnologiques, nous vous invitons à suivre un parcours didactique «De la vigne au verre».

Petits et grands pourront également essayer de reconnaître les différents arômes de la petite arvine grâce à une dégustation... de sirops! Pour terminer cette visite, Julian Dorsaz et son équipe auront le plaisir de vous faire apprécier au «Bar d'ici» les vins des domaines de l'Etat du Valais accompagnés des merveilleux produits du terroir valaisan.

## La référence

La Foire du Valais est devenue la principale foire de Suisse romande et a bâti son succès en plaçant l'innovation au centre de ses préoccupations sans jamais oublier ce qui a fait son succès année après année: une certaine convivialité assurément contagieuse!

Alors on compte sur vous pour qu'elle reste la foire de référence. Il ne reste que quelques jours pour contribuer à ce succès.

PUB

## EN BREF

### L'exposition à ne pas manquer!

C'est la ville de New York qui occupe... la place privilégiée réservée à l'événement de la foire. Après avoir été accueillis par la Statue de la Liberté, déambulez dans les rues grâce à de nombreuses reconstitutions, films, photographies, objets d'époque emblématiques. Arrêtez-vous un instant dans une épicerie de quartier typique, chez le barbier ou sur une scène de crime. Admirez une luxueuse automobile Chrysler New Yorker de 1947 produite à seulement 9000 exemplaires, les vitrines des nombreux magasins de prêt-à-porter ou encore deux fenêtres originales du Flatiron Building, le premier gratte-ciel de New York. Vivez le rêve américain de l'intérieur! Assistez à l'évolution fulgurante au cours du 20e siècle de cette métropole incomparable.



## EN PLEIN COEUR DE MARTIGNY

À VENDRE : APPARTEMENTS DE STANDING  
**DE 80 À 240 m<sup>2</sup>**  
 Grands balcons/terrasses et vue sur la Tour de la Bâtiaz

plus d'informations sur [www.artdeville.ch](http://www.artdeville.ch)



**+41 (0)840 112 112**



**Jean-Louis Santoro**  
 Conseiller en placements  
 Banque Raiffeisen de Martigny et Région

« Je me fais un plaisir de vous conseiller personnellement dans vos choix financiers ».

Donnez davantage de punch à votre argent !

**RAIFFEISEN**

**Nouveau: modèle spécial  
 ASX 4x4 SPORT**



6 vitesses

**37'499.-**

Avantage CHF 1'500.-

- 1.8 DID Diesel, 150 ch, 4x4
- Climatatisation, cuir, panoramique en verre
- Premium Audio 710 W, navigation, caméra de recul
- SPORT-Pack: jantes alu 02 17", élém. de styling ext. et intér., pédales alu/pommeau de changement de vitesse SPORT

**Essayez-la maintenant**

**Cristal**  
 GARAGE SA

LUY Christophe & Fils MATRICE FÉDÉRALE

Route du Levant 108  
 CH-1920 Martigny

Tél. 027 720 45 30  
 Fax 027 720 45 39

www.cristalgarage.ch  
 info@cristalgarage.ch

Prix net TVA compr., modèle de référence 1.8 DID Navigator CHF 36'999.-, valeur de l'équipement complémentaire Sport CHF 2'000.-, supplément équipement complémentaire Sport CHF 500.-, avantage CHF 1'500.-. Consommation normalisée 1/100 km: 5.6 (équivalent essence 6.5). CO<sub>2</sub>: 146 g/km, efficacité énergétique catégorie D. CO<sub>2</sub> moyenne de toutes les voitures neuves vendues: 148 g/km.

www.mitsubishi-motors.ch



OFFICIAL CAR PARTNER

Génial à tout point de vue.



**MARTIGNY**

**DU 3 AU 12 OCTOBRE 2014**

**RUE DU LEMAN 45  
 1920 MARTIGNY**

**ID OBLIGATOIRE TENUE CORRECTE EXIGÉE**

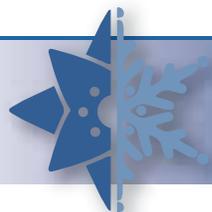
---

**LA BOTTE**  
 Place St-Michel 6  
 1920 Martigny  
 027 722 27 60

**Scotch Bar**  
 Lucio & Fils Sàrl  
 1920 Martigny  
 027 722 28 54

**Michelin**  
 Café de Martigny  
 Av. de la Fusion 62  
 1920 Martigny  
 027 722 57 57

**MORAND**  
 CAFE DE LA PLACE  
 Chez Raphaël  
 et Yannick  
 Seaman  
 1921 Martigny-Coin  
 027 722 12 88



## Vallée du Trient Vallorcine

### ESPACE MONT-BLANC

# Prévente des abonnements: c'est parti!

#### TÉLÉMARÉCOTTES

La campagne de prévente des abonnements de saison de Télé-Marécottes est lancée. Pour tous les abonnements individuels payés avant le 1er décembre 2014, un rabais de 10% sera accordé. Il en coûtera ainsi 513 francs pour un adulte (au lieu de 570 francs), 410 francs pour un jeune ou un senior (au lieu de 456 francs) et 257 francs pour un enfant (au lieu de 285 francs). Le même pourcentage est accordé sur les prix familles. Les parents paient ainsi 436 francs (au lieu de 485 francs), les jeunes 349 francs (au lieu de 388 francs) et les enfants 218 francs (au lieu de 243 francs). Dans le cadre de la convention Ski au Pays du Saint-Bernard, l'abonnement de

saison permet de skier gratuitement sur les domaines de Vichères-Liddes, La Fouly et Champex. De plus, il donne droit à une série d'avantages, comme deux journées de ski gratuites à Bruson, un tarif préférentiel pour Verbier-4Vallées et pour de nombreux autres domaines valaisans ou des Alpes vaudoises. La version «Premium» comprend en plus un chèque cadeau d'une valeur de plus de 600 francs. A noter qu'il est possible de souscrire un abonnement pour le train Mont-Blanc Express durant la saison de ski (60 francs par adulte, 30 francs par enfant). Consultez tous les détails pratiques et commandez votre abonnement de ski 2014-2015 sur [www.telemarecottes.ch](http://www.telemarecottes.ch) ou au tél. 027 761 31 02.



Des installations modernes, un enneigement 100% naturel, un panorama unique: le domaine de La Creusaz ne manque pas d'atouts!

## Rétro ma non troppo

#### TRANSPORTS

Train Nostalgique du Trient organise son week-end rétro les 25 et 26 octobre, avec deux nouveautés cette année. Pour une meilleure visibilité et accessibilité, la manifestation se déroulera sur le quai TMR de la gare de Martigny. C'est là que les véhicules ferroviaires seront exposés, tels que la voiture-salon TMR, ainsi que les voitures historiques TNT N° 74 de 1908 et N° 75 de 1909. C'est également sur le quai que les visiteurs pourront déguster notamment la fameuse soupe à la courge du chef de dépôt TNT. Seconde nouveauté, le nombre de balades en train rétro dans l'ancienne automotrice N° 32 de 1921 du chemin de fer Martigny-Châtelard passera de trois à cinq courses entre Martigny et Vernayaz. Ce train partira à 10 h 45, 11 h 45, 13 h 45, 14 h 45 et 15 h 45. Il sera toujours possible d'emprunter le



Les membres de l'association Train Nostalgique du Trient vous attendent nombreux pour cette 5e édition du week-end rétro. DR

bus PTT de 1962 qui fera un circuit dans les alentours de Martigny. Départs à 10 h, 11 h 30, 13 h, 14 h 30 et 16 h 30. Ces horaires sont calculés de sorte que les voyageurs puissent prendre le bus, puis le train en correspondance. Au niveau tarif, trois variantes à choix: carte journalière

pour le train et le bus (24 francs par adulte, 6 francs par enfant), un aller et retour en train (12 francs par adulte et 6 francs par enfant) et un circuit en bus rétro (14 francs par adulte, 7 francs par enfants). Plus d'infos sur: [www.trainostalgique-trient.ch](http://www.trainostalgique-trient.ch).

#### AGENDA

##### 21.10

Le festival jeune public Les Petits Asticots attend les enfants à Vallorcine. [www.les-petits-asticots.com](http://www.les-petits-asticots.com)

##### 26.10

Clôture d'Infinitudes, le festival d'art installé à Finhaut depuis le 8 août. [www.infinitudes.ch](http://www.infinitudes.ch)

# Concours



**PAR SMS OU CARTE POSTALE!  
JOUZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ  
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

## Le mot mystère

N	N	I	R	E	T	U	L	R	N	I	T	E	R	F
I	N	I	R	E	V	E	S	F	E	M	I	N	I	N
K	E	E	E	A	O	N	N	I	R	G	A	H	C	N
N	N	T	N	N	I	D	O	N	A	N	A	N	I	I
A	O	I	I	I	A	O	I	L	I	E	I	T	H	T
N	T	N	A	H	M	U	N	M	L	T	E	O	E	N
E	E	G	L	T	G	E	E	I	A	I	R	C	L	I
Z	C	I	R	N	R	R	H	R	P	S	H	A	I	T
I	A	L	A	A	C	E	A	C	I	E	R	C	C	E
N	B	S	V	N	T	B	C	N	N	B	R	A	O	R
Z	L	I	V	I	C	I	I	I	I	O	T	C	N	C
I	N	A	D	D	C	L	N	N	N	I	V	E	L	A
N	A	H	D	E	E	En collaboration avec 								
I	I	C	R	R	M									
M	N	O	D	G	E									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

ACETONE	CHILLON	FEMININ	LEONIN	SANGUIN
ALEVIN	CICERO	FRETIN	LIGNITE	SEVERIN
ANODIN	CIVIL	GRATIN	MINI	TACT
BARATIN	CREPIN	GREDIN	NAIN	TINTIN
CERTAIN	CRETIN	HELICON	NANKIN	UTERIN
CHAGRIN	DAHLIA	HORSIN	NOTE	VANITE
CHAI	DOUE	IBIDEM	OBESITE	ZINZIN
CHEMIN	DRELIN	LADRE	PIETIN	
CHENIN	ETAGER	LARBIN	RAVIN	

Solution du mot mystère du 19 septembre: PUPLINGE

### A gagner

- 1<sup>ER</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 100 francs.
- DU 2<sup>E</sup> AU 3<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 50 francs.
- DU 4<sup>E</sup> AU 8<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 20 francs.

Les gagnants seront avisés personnellement. Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros Manoir à Martigny.

### Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2014.

Avec les lots suivants à gagner:

- 1<sup>ER</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 500 francs.
- 2<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 300 francs.
- 3<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 200 francs.

### Comment participer?

**Par SMS**

Envoyez LGA MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

**Par COURRIER**

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscule» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante: La Gazette de Martigny, Le Mot Mystère, Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion. Tirage au sort: Mardi 28 octobre 2014.

**Conditions de participation**

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «La Gazette» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

**Prochain concours**

7 novembre, 5 décembre 2014

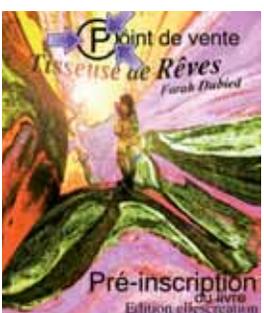
**Gagnants pour le mot mystère du 19 septembre 2014**

1er prix	Mme Sylvie Pauli-Rieder, Saillon	Fr. 100.-
2e prix	Mme Juliette Paccolat-Huber, Martigny	Fr. 50.-
3e prix	Mme Marie-Thérèse Bissat, Martigny	Fr. 50.-
4e prix	Mme Jacqueline Zaugg, Vercorin	Fr. 20.-
5e prix	M. Jean-Bernard Borgeat, Vernayaz	Fr. 20.-
6e prix	Mme Solange Murisier, Orsières	Fr. 20.-
7e prix	M. Julien Vouillamoz, Vernayaz	Fr. 20.-
8e prix	Mme Fabienne Fournier, Doréaz	Fr. 20.-

**ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ**  
*Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes*



**0901 234 789**  
 Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe



Premier livre, un délicieux conte écrit par Farah et illustré par goullagoullik le valaisan, rempli de messages positifs, rassurant et innovateur pour les grands qui sont restés enfants et pour les enfants qui veulent grandir. **Vous pouvez faire la pré-inscription au stand 3141 à la Foire du Valais** ou en ligne sur [www.ellescreation.ch](http://www.ellescreation.ch)

**Commune de Finhaut**



**AVIS**

La municipalité de Finhaut désire rouvrir son café communal situé dans la maison de commune, pour en faire un lieu d'accueil chaleureux et convivial.

L'idée est de créer un concept innovant, différent d'un café ordinaire, dont la philosophie est de privilégier la qualité avant tout, ceci afin de compléter l'offre déjà existante sur le territoire communal.

**Toute personne prête à relever ce défi,** en étroite collaboration avec la municipalité, peut s'annoncer par écrit, d'ici au **17 octobre 2014**, à l'adresse suivante: Administration communale, à l'att. de M. Pascal May, Président, Place de l'Eglise 3, 1925 Finhaut.

**Contact et informations :** tél. 079 279 61 85

**E-mail :** [president@finhaut.ch](mailto:president@finhaut.ch)

Finhaut, le 30 septembre 2014 L'administration communale

**CASTING ENFANTS RECHERCHE**  
 filles & garçons de 0 à 12 ans

**7<sup>e</sup> ÉDITION**  
 Une nouvelle aventure familiale commence maintenant!

**Pour la 1<sup>ère</sup> fois à la FOIRE DU VALAIS**  
**11 & 12 octobre 2014**  
*salle Bonne de Bourbon*

Votre enfant, a un joli minois?  
 Inscrivez-le dès maintenant sur [www.babybook.ch](http://www.babybook.ch)



**BABYBOOK<sup>®</sup>**  
 KIDSFASHION MAGAZINE

Partenaires  
**FOIRE DU VALAIS**  
**MARTIGNY** *J'y vais!*  
**Le Nouvelliste**

*Marie-Virginie*  
 Voyante/Médium & Astrologue  
**0901 346 943**  
 CHF. 2.90 min depuis réseau fixe  
 RV. 079 346 94 30

**philippe**  
 Médium - Occultiste  
 Retour de l'être aimé  
 Désenvoûtement - Protection  
 contre envoûtement - Sort  
 Travaux sur photo et  
 Daydes - Incantation  
 Magie Rituelle initiative  
**027 722 72 61**

**Brisolée au feu de bois**  
**Kiosque de Bovernier**  
 "chez Laurette"

4 sortes de fromage Fr. 27.-  
 Brisolée royale Fr. 33.-  
 Aussi à l'emporter - 12 h à 19 h  
 Tél. 079 392 73 37 - tél. 027 722 99 06



**TOUJOURS MIEUX**



Av. de la Gare 26  
 1920 Martigny  
 027 722 10 50

[www.salaminsa.ch](http://www.salaminsa.ch)



Nouvelle génération  
 lavage/séchage

**Stand 1424, secteur 14**

## SOCIÉTÉ DES PÊCHEURS DES

## Les jeunes o

**DISTRICT DE MARTIGNY**

En pleine période de chasse, une autre équipe de «prédateurs» s'active auprès de la gouille des Vernay. En silence, ou presque... Ce sont les enfants qui suivent la formation de pêcheurs distillée par la Société de pêche du district de Martigny. «Il faut apprendre les bons gestes dès le début et surtout comprendre la chance que nous avons de pouvoir évoluer dans une nature encore protégée.» José Oliveira est le porte-parole des moniteurs. Ce Portugais plus Valaisan se fait le pourfendeur des pollueurs de tout bord: «On ne laisse pas traîner des bouteilles vides, des sachets en plastique, bref on respecte notre environnement. Les enfants sont sensibles à cette problématique

et ils prennent avec le sourire nos recommandations.»

**Les rudiments**

Ces cours connaissent un succès constant. Les enfants sont pris en charge en raison d'une journée par mois de mars à la fin de l'année. Contre la somme de 200 francs, ils reçoivent le matériel de base et découvrent les rudiments de ce sport ou de ce loisir, c'est selon. «Ils restent la journée entière et le repas de midi est compris dans le prix de l'inscription. On organise également des week-ends à Sorniot et on dort sur place. Durant l'année, nous avons aussi la chance de recevoir la visite de l'Amicale de la pêche à la mouche de Fully pour une démonstration aussi spectaculaire que passionnante. La Section de



Les jeunes et les moniteurs se retrouvent à la gouille des Vernay pour passer de la théorie à la pratique. MAG



Un jeune pêcheur heureux de cette belle prise... MAG

pêche de Martigny met l'accent sur la formation car on sait l'importance de démarrer la pêche sur de bonnes bases», ajoute José.

**Le respect du poisson**

Durant leur formation, les jeunes vont visiter une pisciculture pour mieux comprendre le cycle de reproduction et le programme de mise à l'eau: «Quand on sort une jolie truite, il ne faut pas oublier qu'elle n'est pas tombée du ciel. Si on prend un poisson qui n'a pas la mesure, il faut faire les bons gestes pour le remettre à l'eau et ne pas hésiter s'il le faut à couper son fil. Les jeunes comprennent assez vite la philosophie que l'on veut développer et mettent immédiatement en pratique notre théorie.»

**Un passionné**

Contrairement à de nombreux camarades portugais, José Oliveira n'est pas fan de Ronaldo et se déclare assez éloigné de toutes les théories qui touchent au ballon rond. «A chacun son truc. Moi je préfère le calme des rivières, c'est



Quatre instructeurs de la Société de pêche de Martigny: Thierry Moix, l'intendant de la gouille, Bernard Cheseaux, Patrick Coppi et José Oliveira. MAG

## COURS POUR LES DÉBUTANTS

## nt la pêche!



«J'ai découvert la pêche à 13 ans et elle reste une passion aujourd'hui encore»

JOSÉ OLIVEIRA  
PÊCHEUR ET INSTRUCTEUR



d'amour n'a fait que se renforcer au fil des ans. Je peux dire sans fanfaronnerie que je suis le plus assidu des moniteurs car, c'est simple, en général je ne manque pas un cours.» José Oliveira a déjà eu les honneurs du «Nouvelliste» et du «Sillon romand» qui ont mis en lumière l'une de ses prises record, un poisson de quelque 4 kilos: «Cela fait toujours plaisir de sortir un beau poisson mais il m'arrive de rentrer bredouille et d'avoir passé une journée magnifique.» Concernant les anecdotes, José en a plein la gibecière et il en sort une au hasard: «Une fois, à l'ouverture de la pêche au barrage des Toules, je constate que j'ai oublié mon moulinet le fil de pêche. Un pêcheur vaudois qui se trouvait à

quelques mètres a refusé de me donner une longueur de fil. Tout à coup, j'aperçois quelques mètres de fils attachés à une barrière... et je m'en sers pour pêcher. Je sors deux magnifiques truites et le Vaudois, bredouille, de ne pas en croire ses yeux...»

Aujourd'hui comme hier, comme demain certainement, cet employé fidèle de l'entreprise de charpente et menuiserie Buchard à Martigny, se réjouit d'aller taquiner le goujon. Juste pour le plaisir... de pêcher et surtout d'offrir ses prises à ses potes ou à un illustre inconnu... **MARCEL GAY**

**POUR TOUT SAVOIR SUR LES COURS DE PÊCHE:**  
LE PRÉSIDENT DE LA SECTION, MAURICE BENDER  
PEUT ÊTRE JOINT AU 079 412 79 17

meilleur pour la tête.» Celui qui possède un brevet suisse du pêcheur sportif est intarissable sur le sujet: «J'ai commencé la pêche à 13 ans en lisant des bouquins et en essayant de me débrouiller. Ce fut un coup de foudre et l'histoire



Grâce au matériel mis à leur disposition, les apprentis pêcheurs s'essaient au lancer du fil...MAG

**LE SPECIALISTE  
DU VOLET ALU**

*Depuis plus  
de 20 ans  
à votre service*

**027 723 24 75  
www.valstores.ch**



**FOURNITURE • POSE • RÉPARATION**



**Transformez votre cheminée française  
avec notre cassette à granulés de bois**

- Les avantages :**
- Allumage automatique
  - Volume de chauffage 350 m<sup>3</sup>
  - Thermostat programmable
  - Economique - Ecologique
  - Autonomie de 20 heures
  - Puissance 2 à 14 Kw
  - Kit d'allumage par téléphone
  - Pas de cendres

**[www.inserts.ch](http://www.inserts.ch)**

Nous sommes présents  
à la FOIRE DU VALAIS  
STAND 2232-2233



**La chaleur du bois  
sans la corvée du bois**

**FireBox**

PRODUIT  
SUISSE

# SPORTS



SEMBRANCHER



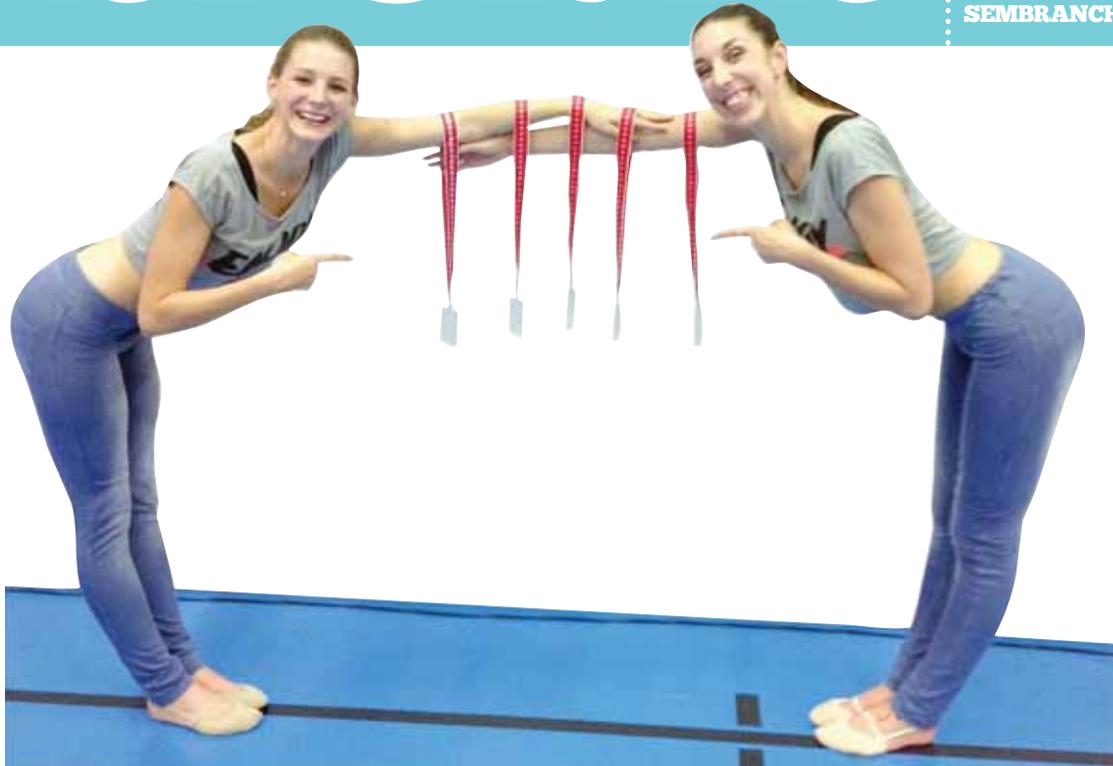
MARTIGNY



MARTIGNY



MARTIGNY



Meryl Lambiel et Muriel Fournier ont pris la bonne habitude de collectionner les médailles pour leur plus grande joie et la fierté de la société Martigny-Aurore. LDD

## GYMNASTIQUE MARTIGNY-AUORE AU TOP

# Pluie de... médailles!

**MARTIGNY** Bad Ragaz (St.Gall), ce n'est pas la porte d'à côté, mais il en fallait plus pour retenir la petite troupe de la société de gymnastique de l'Aurore qui s'entraîne tout au long de l'année afin d'aller se mesurer avec les gymnastes de la Suisse entière. Emmenées par des monitrices dévouées et compétentes, les filles ont particulièrement réussi leur championnat.

### Deux championnes

Les deux têtes de file, soit Muriel Fournier et Meryl Lambiel n'ont pas fait dans la dentelle, le succès a été total. Sur quatre passages, elles ont pris part à trois finales. Il faut savoir que seules les candidates ayant les quatre meilleures notes de la catégorie font un deuxième passage afin de désigner les médaillées de chaque catégorie. Justement, en catégorie individuelle gymnastique avec engins à mains (ballon), Meryl a remporté la médaille de bronze. Dans

cette catégorie Murielle (cerceau) obtient une distinction. Dans la catégorie individuelle sans engin à mains, les deux filles obtiennent une distinction. En gymnastique à deux, catégories qui convient à merveille à Meryl et Muriel tant elles sont complices, elles se hissent dans les deux passages en finale. Pour le régal des yeux, le bonheur des entraîneurs et leur satisfaction personnelle, lors du passage avec engins à mains (cerceau, ruban), elles décrochent une magnifique deuxième place. Le passage à main libre, sur trois musiques différentes et pleines d'entrain leur a permis de donner toute l'expression dont elles sont capables. Elles se classent troisièmes devant le redoutable duo du Tessin maintes fois médaillé. Pour motiver les jeunes qui participaient à ce championnat, on ne peut rêver mieux.

### Performance d'ensemble

Les deux couples de la catégorie

jeunesse soit Roxane et Audrey, Capucine et Laetitia ont réussi un joli passage mais il faudra encore faire des compétitions importantes pour les soulager du stress des concours. Trois individuelles ont pris part à la catégorie jeunesse avec engins à mains, et elles n'ont pas démerité: Lilou Collaud avec balle, Carolina Teixeira avec cerceau et Jessica Martinetti avec ruban. Pour sa deuxième participation à un championnat de Suisse, Jessica obtient une distinction. Dans la catégorie active ont également participé au concours Vinciane Formaz en individuelle, et dans la catégorie en couple Vinciane et Soraya Audemars ont présenté un exercice avec corde à sauter.

C'est donc un concours qui sera à marquer d'une pierre blanche pour la société car ce n'est pas fréquent de voir l'Aurore rentrer avec cinq médailles d'un championnat de Suisse.

## EN BREF

### Canicross

#### DOMINIQUE CRETENAND

Le championnat suisse de canicross, catégories bike joring et scooter 2014 vient de se terminer dans le Jura après huit courses. Avec son chien Spiky, âgé de 2 ans, Dominique Crettenand de Saillon a remporté les huit étapes dans la catégorie scooter et cinq courses sur huit dans la catégorie bike joring. En dix ans de compétition, Dominique Crettenand a remporté 17 titres nationaux dans les catégories susmentionnées.

### Course à pied

#### CORRIDA D'OCTODURE

Le samedi 8 novembre prochain, les rues de Martigny verront à l'œuvre les participants jeunes et moins jeunes, populaires, amateurs ou coureurs chevronnés à l'occasion de la 39<sup>e</sup> édition de la Corrida d'Octodure. Le parcours avec l'arrivée située sur la place Centrale permettra à l'organisateur, le CABV Martigny, d'offrir aux coureurs ainsi qu'aux spectateurs, une arrivée dégagée et vraiment au cœur animé de la Cité de l'Énergie. Le départ à la rue du Grand-Verger offre aussi toutes les conditions de sécurité et de calme dans un endroit stratégique par rapport aux vestiaires, dossards et inscriptions sur place. Renseignements et inscriptions sur le site internet de l'organisateur [www.corrida-doctodure.ch](http://www.corrida-doctodure.ch) ou Jean-Pierre Terrettaz privé 079 606 26 53 ou [jpterrettaz@bluewin.ch](mailto:jpterrettaz@bluewin.ch)

SUISSE

Formation universitaire à distance

## Etudes universitaires pour tous



Patrizia Kummer, championne olympique et triple championne du monde de snowboard alpin, est diplômée en psychologie à Unidistance.

### UNIDISTANCE – Formation universitaire à distance, Suisse

Centre d'études de Siere  
Technopôle 5  
3960 Siere  
Formations francophones, tél. 0840 840 870  
www.unidistance.ch

Sans contrainte de temps ou de lieu, **UNIDISTANCE** invite à suivre ses formations à distance qui débouchent sur des titres universitaires (bachelor et master) reconnus en Suisse et en Europe.

UniDistance, institution valaisanne implantée à Brigue, est reconnue par la Confédération depuis 2004. Elle est le leader dans le domaine de l'enseignement à distance en Suisse. Son objectif est de promouvoir et de développer la formation académique de base, ainsi que la formation continue au niveau universitaire. Unique en Suisse, elle s'adresse aux personnes souhaitant obtenir un titre universitaire tout en combinant leurs études avec un emploi, une vie de famille, une carrière sportive ou artistique, voire une mobilité réduite. Plus de 1300 personnes suivent actuellement les cours (en français ou en allemand) et plus de 4000 diplômes ont déjà été délivrés. Notamment celui en psychologie de Patrizia Kummer, championne olympique 2014 de snowboard alpin. «Grâce à UniDistance, j'ai pu obtenir un diplôme universitaire tout en poursuivant ma carrière sportive au plus haut niveau!»

#### 22 diplômes universitaires

UniDistance offre 16 bachelors et 7 masters: le droit, l'économie et le management, la

psychologie et les sciences historiques sont enseignés par les professeurs des universités du pays au sein des facultés suisses. Quant aux formations en communication, informatique, lettres modernes, mathématiques et sciences de l'éducation, elles sont enseignées en partenariat avec des universités françaises et canadiennes. Tous ces programmes d'enseignement sont bien évidemment basés sur les mêmes exigences de qualité que les universités traditionnelles et offrent de nombreux débouchés. Comme c'est le cas avec le nouveau bachelor en sciences historiques, qui met l'accent sur la maîtrise des nouvelles techniques de l'information telles que l'analyse des images, des ressources de l'informatique et d'internet. Trois blocs de modules permettent d'acquérir une connaissance précise et critique des XIXe et XXe siècles, ainsi qu'un approfondissement thématique et méthodologique des différentes approches de l'histoire contemporaine et des domaines scientifiques proches (droit, politique, sociologie, etc.).



**Achète  
tous  
véhicules  
récents  
ou avec peu  
de km**  
paiement cash  
Tél. 027 322 34 69  
Garage Delta,  
Sion

**Auto-Ecole  
NEURY**

Le poids lourd à  
**MARTIGNY**  
Tél. 027 722 78 06

**INVITATION** à la Foire du Valais  
à notre stand n°1536

**bico**  
OF SWITZERLAND



Pour un  
sommeil sain  
et profond®

Lit boxspring: la nouvelle collection Dream



**EASTBORN**  
SERVICED BY BICO

pour un  
confort  
incomparable

Une exclusivité Anthamatten

**CONDITIONS SPÉCIALES** durant la Foire

A l'achat d'une literie complète (matelas + sommier), nous vous offrons un oreiller Isabel® de BICO.\*

\* Taille au choix. Ex. 50x70cm CHF 120.-/65x100cm, CHF 180.

**anthamatten**  
MEUBLES

**CONTHEY**  
Zone commerciale  
Tél. 027 766 40 40  
www.anthamatten.ch

#### IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP:  
29 140

#### Rédaction:

Tél. 027 720 50 70 www.lagazette.ch |  
E-mail: redaction@lagazette.ch  
Marcel Gay, rédacteur en chef | marcel.gay@lagazette.ch

**Administrateur-délégué:**  
Stéphane Estival

#### Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.  
Tél. 027 329 51 51  
Fax 027 323 57 60  
E-mail: sion@publicitas.ch

#### Impression:

CIR  
Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

CONCOURS D'ATTELAGE JÉRÔME VOUTAZ

# Dans le top ten!

**SEMBRANCHER** Après deux titres de champion suisse, Jérôme Voutaz se voit décerner une nouvelle Wild Card pour rejoindre les huit meilleurs attelers mondiaux à Genève le 14 décembre prochain. L'an dernier, il avait déjà reçu pareil sésame et s'était montré digne de cette confiance en terminant au quatrième rang.

**Réservez vos billets!**

Le 14 décembre prochain, Jérôme et ses grooms Cory Terretz et Pierre Emonet seront à nouveau au rendez-vous à Palexpo. Pour les soutenir, des cars seront organisés et des billets disponibles jusqu'au 20 octobre. Le billet permet également l'accès au concours hippique qui accueillera les meilleurs cavaliers du monde. L'année passée, le public valaisan avait particulièrement été remarqué et Jérôme évoque encore avec émotion comme le soutien du public l'avait touché



Jérôme Voutaz se réjouit d'aller se mesurer aux meilleurs attelers du monde. Et il compte sur le soutien de ses supporters. LDD

et poussé à se dépasser. Et à l'heure du bilan, Jérôme tient surtout à dire merci aux gens qui le soutiennent. «Je suis le seul amateur dans le circuit mondial actuellement. Pour chaque concours, je dois trouver des gens qui acceptent de prendre sur leurs vacances pour faire mes grooms. J'ai la grande chance de pouvoir compter sur des gens qui m'aident à vivre pleinement ma passion et que je ne remercierai jamais assez car un meneur sans ses grooms n'est rien.»

BON À SAVOIR

**Le lieu**  
Genève

**La date**  
14 décembre, réservations jusqu'au 20 octobre

**Réservations**  
www.team-lafermedes-moulins.ch

KICK BOXING LE MEETING DE FERNANDO MARTINS

# Avec une star mondiale...

**MARTIGNY** Le meeting organisé par Fernando Martins a acquis une solide réputation par la qualité des athlètes invités et la parfaite organisation de la soirée.

L'édition du 15 novembre prochain promet une fois encore des moments d'émotion et un spectacle haut en couleur. Pour vous mettre l'eau à la bouche et vous encourager à réserver déjà vos places, on annonce la présence de Peter Aerts. Vous ne le connaissez pas? Une brève description devrait suffire à vous donner envie de le rencontrer, pas forcément de l'affronter...

«Peter Aerts, surnommé The Dutch Lumberjack, est un Néerlandais pratiquant le kick boxing. Il est né le 25 octobre 1970. Il mesure 1 m 92 pour 108 kg!» Si ce géant est une référence, il ne sera pas le seul à crever l'écran lors du meeting.

De nombreux champions nationaux voire d'Europe seront de

la partie sans oublier les combattants régionaux comme Janique Avanthay.

**Le mémorial**

Rappelons que le mémorial Jorge Martins est une compétition de très haut niveau créé par Fernando en hom-

mage à son petit frère trop tôt disparu suite à une terrible maladie. «Le souvenir de son courage et de sa combativité fait la force et l'honneur des combattants du Martins Team Compétition», précise le champion.

MAG

BON À SAVOIR

**Le lieu**  
Salle du Midi Martigny

**Les dates**  
Samedi 15 novembre

**Réservations**  
www.klmtc.ch



Peter Aerts, star mondiale de K1 sera de la partie. LDD

PUB

SICA FÉ®  
Torrification Valaisanne

rex-royal | VERSYS | SIMONELLI | CLASSEO

Tél. 027 203 29 59 - info@sicafé-swiss.ch



**TACCHINI  
PIERRE** sàrl

Le plaisir  
de se chauffer  
et cuisiner  
au feu de bois

Exposition à Vernayaz  
www.tacchinipierre.ch  
info@tacchinipierre.ch



A 5 minutes de Martigny

**Au Café-Restaurant  
Les Gorges du Durnand**  
www.gorgesdudurnand.ch  
tél. 027 722 20 77

**Le menu chasse**

La terrine de gibier maison  
aux noisettes

★★★

La courge et son velouté au curry

★★★

Le filet de cerf, sauce poivrade  
et sa garniture de chasse

★★★

L'ardoise gourmande  
aux saveurs d'automne

Fr. 64.-

**En groupe (max. 40 pers.),  
réservez notre salle de banquet  
pour une brisolée au feu de bois  
ou un menu sur mesure.**

**LE CERCLE**  
Fully - Tél. 027 746 12 97  
Fax 027 746 43 20

Tous les jours  
midi et soir

**BRISOLÉE  
AU FEU DE BOIS**  
Moût et vin nouveau  
tous les jours  
non-stop

Nouveauté: restauration et pizzeria,  
poulet au feu de bois  
- Location salle jusqu'à 300 pers.  
- Terrasse, place jeux enfants  
- Café, shop 

www.lecercle.ch

**Auberge  
de la Place** Spécialités au fromage  
Dîtes à l'emporter



Familie  
Locher-Cetrangolo  
Place Centrale 7  
1937 Orsières  
027 565 46 66

**Famille Locher-Cetrangolo  
Place Centrale 7 - 1937 Orsières  
Tél. 027 565 46 66**

**Brisolée royale  
au feu de bois**  
6 sortes de fromages d'alpage  
viande séchée, lard sec,  
pain de seigle, beurre,  
fruits de saison  
et gâteau à la courge.

**Fr. 35.- par personne à discrétion**  
Pendant la Foire du Valais,  
notre cuisine est ouverte jusqu'à 22 h

**Réservations souhaitées**  
Fermé dimanche soir et lundi

**11 Soirées de Gala**  
Martigny - Hôtel Vatel  
7 et 8 NOVEMBRE

**MAGIE, AMOUR ET HUMOUR !**

MAGIC Patrick SHOW

18h00 Apéritif

19h15 Spectacle «Moi pour trois»  
avec la Bande à Naftule - 3 Jeunes  
humoristes qui montent...

20h30 Dîner de gala

23h00 Tirage de la Tombola  
et du voyage en Colombie

23h30 NUIT MAGIQUE - Angie Bar & Dance Love DJ Session

APERITIF-SPECTACLES-REPAS-VINS-CAFE  
150.- Tout compris

INSCRIPTIONS/RESERVATIONS  
Christian Michellod 079 784 57 94  
info@moipourtoit.ch www.moipourtoit.ch

**MENU**

Pressée de foie gras aux fruits secs  
et sa brioche, confit d'oignons

Noix de St-Jacques poêlées, espuma  
gingembre & citron vert,  
julienne de courgettes

Roulette de poulet fermier  
Risotto au safran et tulipe de légumes

Tartelette au chocolat praliné  
Crème anglaise

# SORTIR



MARTIGNY



FULLY



RAVOIRE



MARTIGNY

## EXPOSITION MÉDIATHÈQUE VALAIS

# Habité par la lumière...

**MARTIGNY** La Médiathèque Valais Martigny poursuit son exposition consacrée au travail de Michel Darbellay. Né en 1934 dans une famille à la fibre artistique, Michel Darbellay a suivi les pas de son père, Oscar, musicien et photographe professionnel à Martigny. Dans la succursale de Champex que tient sa mère où l'on développe les photos, le petit Michel apprend vite la manivelle et prend ses premiers clichés avec un Kodak sorti de la vitrine... Si la photo amuse l'enfant, il rêve aussi d'être guide de montagne (son père est aussi un bon alpiniste) et s'initie à la grimpe avec un voisin: «La montagne me faisait rêver, je cherchais l'horizon...» Michel Darbellay sera guide de montagne et professeur de ski mais plus tard, en 1966! Car adulte, Michel a d'abord aidé son père dans la production de cartes postales avant de s'installer comme indépendant à Martigny en 1959.

### Des photos et des films

En même temps qu'il fait de la photo, Michel Darbellay met un pied dans le cinéma: «Cela ne m'a jamais semblé très différent», dit-il aujourd'hui. Nombre de ses documentaires ont été primés comme «Sortilège du Canada» tourné en 1962 dans l'Ouest canadien, premier prix au Festival du film documentaire à Cannes en 1964 avec mention pour la qualité de la photographie. «Nous sommes partis trois mois avec le fondateur du zoo des Marécottes, qui rêvait de capturer des animaux sauvages, nous avons relié Montréal au Pacifique mais je crois bien qu'il a été dépassé par la grandeur du pays, les kilomètres. Nous sommes rentrés bredouilles, mais moi, j'avais amassé des mètres de pellicules...» confie le photographe qui, au retour, décide de commercialiser son film. «En arrivant à



Effets de lumière sur le vignoble, Chamoson, août 1986.  
MICHEL DARBELLAY



**«A Cannes, j'ai été repoussé car je ne portais pas de smoking!»**

MICHEL DARBELLAY  
PHOTOGRAPHE

Cannes, j'ai été repoussé des marches car je ne portais pas de smoking! Par chance, le prince Louis de Bourbon-Parme, président du jury et grand chasseur, voyant que je portais un carton rouge, de celui qu'on donne aux lauréats, m'a rattrapé.»

### «Surtout la lumière...»

Michel Darbellay a développé une impressionnante connaissance du Valais, a croisé du monde, réalisé des milliers de portraits, photographié les rites et les fêtes, suivi des chantiers comme la construction du barrage d'Emosson. Il ne s'est pas contenté d'évoquer les paysages grandioses mais aussi le Valais moderne avec toujours, une attention

très spéciale à la lumière. «Un sujet en devient un seulement s'il est bien éclairé!» affirme le guide photographe. «C'est inouï combien on accorde peu d'importance à la lumière...» regrette-t-il.

Michel Darbellay a déposé 600 000 documents à la Médiathèque Valais pour assurer leur conservation. On y trouve toute son œuvre, de la photo d'identité aux paysages grandioses. «Tout le village d'Isérables y est passé ayant besoin d'une photo pour le téléphérique! Et nous n'avons pratiquement fait aucune erreur d'identification...» ISABELLE BAGNOUD LORETAN

### Un livre, une expo et des médiations...

Les Editions sierroises Monographic ont édité ce printemps «Michel Darbellay écrit la lumière». Deux cents photographies du Valais prises tout au long de sa carrière, choisies et mises en page par Marie-Antoinette Gorret. «Elle a patiemment fait son choix parmi 600 000 documents, elle a privilégié la lumière et j'ai été totalement séduit...» confie le photographe. Panoramas magnifiques, portraits, sommets enneigés ou sécheresse au fond du lac d'Emosson, sapins impressionnistes balayés par la neige ou 1475 saucisses au séchage à Morgins, les photographies découvrent tout un pays, à la manière d'un poète. L'exposition à la Médiathèque Valais Martigny se poursuit jusqu'au 27 octobre: mardi 14 octobre dès 18 h, «Mémoire en image», hommage à Oscar Darbellay, photographe, père de Michel Darbellay.

Lundi 27 octobre, finissage de l'exposition dans le cadre de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel.  
[www.mediatheque.ch](http://www.mediatheque.ch)



Michel Darbellay et son Leica, ensemble ils ont raconté la vie du pays... LDD

# LES PROS DE L'AUTO



## Garage du SALANTIN S.A.

**J. P. Vouilloz**  
 Av. du Gd-St-Bernard 31  
 1920 Martigny  
**Location de véhicules**  
 Tél et fax: 027 722 23 33  
 Mobile: 079 205 24 03  
 garagedusalantin@bluewin.ch



Centre d'achat et de vente  
 Véhicules neufs et d'occasions  
 Spécialiste du 4x4 et de l'ancie.



## GARAGE DU SIMPLON MARTIGNY SA OPEL

Route du Simplon 112, 1920 Martigny simplon.opel.ch  
 Tél. 027 721 60 80 - Fax 027 721 60 99 gsm@mycable.ch

## GARAGE MORET - SAXON

AGENCE OFFICIELLE



Service  
 dépannage  
 24 h/24



ACHAT - VENTE - RÉPARATION TOUTES MARQUES  
 027 744 20 05 - Natel 079 446 29 05  
 Homepage: <http://www.moret-garage.ch>



**Frédéric Pont**

Votre spécialiste PEUGEOT  
 A votre service depuis 1962  
 Service après-vente agréé voitures particulières Mercedes-Benz  
 Tél. 027 722 28 24 - Fax 027 723 15 24  
 Natel 079 214 26 41 - [vente-transalpin@netplus.ch](mailto:vente-transalpin@netplus.ch)  
 Rue du Grand St-Bernard 9 - 1921 Martigny-Croix  
[www.garagetransalpinsa.ch](http://www.garagetransalpinsa.ch)

Envie de plus.



### FORD KUGA

> Moteur EcoBoost

Le Kuga séduit toutes les personnes pour qui plus n'est jamais assez. Moteur EcoBoost 1.5 litre hautes performances de dernière génération, aide au démarrage en côte, système Ford Easy Fuel pour faire le plein en toute sécurité: le Kuga possède plus d'atouts que vous ne le pensez. Envie de plus? Rendez-nous visite pour un essai sur route!

Dès Fr. 23'350.-\*



MARTIGNY Garage Kaspar SA 027 722 63 33  
 SAINT-MAURICE Ecoeur Automobiles SA 024 486 22 22  
 VOLLÈGES Garage du Catogne SA 027 785 18 34

\*Exemple de calcul: Kuga Carving 4x2, 1.5 EcoBoost, 150 ch/100 kW, prix du véhicule Fr. 21'990.- (prix catalogue Fr. 20'750.-) + déduction prime vendeur de plus Fr. 4500.- et prime de stock Fr. 2500.-. Modèle figurant sur l'illustration: Kuga 4x2, 1.5 EcoBoost, 150 ch/100 kW, prix du véhicule Fr. 23'900.- (prix catalogue Fr. 22'350.-) + prime vendeur de plus Fr. 4500.- et prime de stock Fr. 2500.-. Cités établies sur certains véhicules de stock au 31/12/2014 auprès des concessionnaires Ford participants. Sous réserve de modifications.



**Alexandre Lovey**

Rue du Simplon 53 - 1920 MARTIGNY  
 Tél. 027 723 20 60 - Fax 027 723 20 02  
 Natel 079 342 82 58

Centre d'occasions Av. de Fully 49  
 027 723 20 37

Rendez-vous avec  
**«Les pros de l'automobile»**  
 le 21 novembre 2014



**Les exposants se réjouissent de votre visite**

Photos: Sébastien Lonfat



**Swissoil Valais: Stand 2318.** Conseils pour se chauffer au mazout. Venez nous rendre visite.



**MTL chaussures: Stand 3143.** MTL votre spécialiste de la région dans la chaussure de ski sur mesure. Nouveauté Conform'able, sandales avec choix du soutien de la voûte plantaire.



**Café Moccador SA: Stand 1716.** Pour la 42e année à la Foire du Valais et depuis plus de cinquante ans, entreprise familiale 100% valaisanne. David, Carole, Arlette, Morgane et Corinne.



**Anonymement vôtre: Stand 3141.** Mode intemporelle et originale, accueil sympathique, souriant et chaleureux, des couleurs vives et toutes les tailles à votre disposition. Le bonheur est au rendez-vous avec Farah!



**Chez Fred. Stand 1201.** Venez boire une Blonde 25 à la Brasserie Valaisanne mieux connue sous Le Pub Chez Fred.



**Salamin Electricité: Stand 1424.** Nouvelle gamme de machines à laver Miele et Sibir. Promotion sur la Fashion Master de Miele.

LA  
**GAZETTE**  
DE MARTIGNY



# VOUS Y ÉTIEZ... NOUS AUSSI!



RETROUVEZ  
TOUTES LES  
**PHOTOS**  
PEOPLE

**55<sup>e</sup> FOIRE DU VALAIS**  
**MARTIGNY** *J'y vais!*

- SUR [PEOPLE.LENOUVELLISTE.CH](http://PEOPLE.LENOUVELLISTE.CH)
- SUR LES APPLICATIONS GRATUITES DU NOUVELLISTE
- SUR LES PAGES FACEBOOK DU NOUVELLISTE ET DE REINETTE





**Gualino: Stand 1624.** Remplacement 24h/24, pose de miroirs, pose de portes intérieures et douches, fourniture et pose en tout genre, tout sur mesure, vente de peintures spécialisées... le bon conseil! L'équipe Gualino vous attend.



**Boulangerie Michellod: Stand 1830.** Gérard Michellod et son équipe se réjouissent de votre visite.



**Abrifeu: Stand 210.** Entreprise 100% valaisanne! Venez découvrir la boutique sapeurs-pompiers et ne manquez pas nos actions spéciales sur les extincteurs.



**Dillon Lit: Stand 1301-3202.** Actions sur matelas, sommiers et lits complets. Produits naturels. Nous nous réjouissons de vous accueillir sur notre stand réputé pour la qualité de notre service.



**Bender Emmanuel SA: Stand 1809.** Piscine - Spa Valais et paysagiste. Rabais 20%: jacuzzis, piscines enterrées et piscines hors sol à la Foire du Valais. Emmanuel, Christophe et Marco se réjouissent de votre visite.



**Pierre Tacchini: Stand 1104.** Unique à la Foire du Valais, pierre ollaire de masse et anciens fourneaux. [www.tacchinipierre.ch](http://www.tacchinipierre.ch)

## MARC DONNET-MONAY À LA BELLE USINE

## Y a d'la joie!

**FULLY** Marc Donnet-Monay se dit «timide et introverti». On ne sait pas s'il faut vraiment le croire. Comment, avec de tels «handicaps», réussit-il à monter sur scène, et, pour corser encore la chose, le plus souvent en solo? Soit ce garçon n'est pas comme les autres, soit il aime se faire mal. Peut-être un peu les deux, puisque Donnet-Monay, une année tout juste après son premier one man show, en 1994, avait laissé tomber la scène, se disant «ravagé par le trac».

**Federer, Miss Suisse, Dieu...**

Après un bref passage par l'enseignement et des collaborations aux «Dicodeurs», l'humoriste chablaisien reprend heureusement le droit chemin, celui des planches. Il ne les a plus quittées depuis: «Marc Donnet-Monay transmet sa joie», le one man show qu'il présente à la belle Usine, est son 7e spectacle en solitaire. Il y livre ses considérations sur la vie, le couple, Federer, Dieu, Miss Suisse et bien d'autres sujets encore. Ce-



Marc Donnet-Monay répand le rire dans les salles depuis vingt ans tout juste.  
CLAUDE DUSSEX

rise sur le gâteau, il offre en guise de rappel une chanson particulièrement entêtante.

**Meilleur spectacle d'humour**

Depuis sa création en février 2013, «Marc Donnet-Monay transmet sa joie» remplit les salles et reçoit un accueil enthousiaste.

Couronné par le Prix du meilleur spectacle d'humour de la Société suisse des auteurs, ce spectacle révèle un Donnet-Monay toujours plus proche de lui-même. Un personnage pétri d'humanité et, en même temps, rempli de cette délicate mauvaise foi qui fait se bidonner les salles romandes depuis vingt ans.

**BON À SAVOIR****Le lieu**

Fully, belle Usine

**Les dates**

Jeudi 16 et vendredi 17 octobre à 19 h 30

**Les billets**

booking-corner.com/otfully  
ot@fullych – 027 746 20 80

PUB

crettonphoto.ch

Nouvelle adresse

Rue Marc Morand 9



depuis 1983

Développement de films argentiques

Labo photo numérique

Photo passeport

Portrait de famille

Mariage

www.crettonphoto.ch



## CONCERTS AU MÉPHISTO

## Deux filles déjantées...

**FULLY** En première partie de cette soirée, place à The Last Moan, un duo de blues rock composé de Jack Hoozie (voix/guitare) et de Big Gate (batterie). Embarqués à bord d'une Ford Thunderbird, leur musique vous emmène dans un espace-temps parallèle où vous croiserez l'esprit de Robert Johnson dynamité par la puissance sulfureuse du rock'n'roll. De leurs mélodies émane une force ensorcelante qui, à la façon des chamans, transportera votre âme jusqu'aux confins sombres et poussiéreux des rives du Mississipi. Tenez-vous prêts à prendre la route avec The Last Moan, car vous ne rentrerez pas indemnes du voyage.

## Des hurlements...

La tête d'affiche de cette soirée se nomme The Chikitas. Ce duo de filles déjantées et hyperactives qui sévissent sur les ondes des radios et lors des festivals promet de faire du bruit sur scène à coup de grands hurlements d'amplis et de larsens stridents. Du grunge plein le ventre et du punk dans les veines, Lynn à la guitare et au chant, Saskia derrière les fûts cuisinent de belles tartes rock-dans-ta-face.



The Chikitas, un duo qui va faire siffler les timpanes.. LDD

BON À SAVOIR

## Le lieu

Méphisto à Fully

## La date

Samedi 25 octobre à 20 h 45

## Réservations

027 746 20 80 ou

[www.booking-corner.com/otfully](http://www.booking-corner.com/otfully)

## THÉÂTRE ALAMBIC

## Les îles flottantes

Le Théâtre Alambic présente un spectacle de et avec Pascale Rocard, «Les îles flottantes». «Suite à un accident de la route, Anna Thost est dans le coma, entre vie et mort, au service de réanimation de l'hôpital. Son «esprit» devient spectateur de sa propre vie et de celle de ses proches qu'elle voit défiler. Quel va être son choix: partir ou rester?» La comédienne Pascale Rocard joue tous les personnages Elle passe d'un masque à l'autre pour interpréter Aurore l'infirmière, Clarisse la fille, Jocelyne l'amie d'enfance, Blaise le mari, André Paulin le père.

Jeudi 16 octobre à 19 h 30 et  
vendredi 17 octobre à 20 h 30.  
Réservations au 027 722 94 22  
[www.theatre-alambic.ch](http://www.theatre-alambic.ch)



Pascale Rocard. LDD

## CONCERTS LES BÉNÉFICES À LA PARENTHÈSE

## Les Jeunes de Cœur

**MARTIGNY** Ils ont décidé de réinterpréter quelques tubes de la chanson française. Et de faire de leur chœur un élan du cœur en versant les bénéfices à l'association «La Parenthèse» au Bouveret qui vient en aide aux personnes polyhandicapées et à leurs familles. Le chœur, dirigé par Marie-Hélène Tissières, a pris la bonne habitude de chanter pour se faire et faire plaisir. Un défi relevé avec succès et qui doit être gagné encore cette fois avec une belle balade dans le répertoire français principalement. On pourra entendre «La Mamma» de Charles Aznavour, «La Parisienne» de Marie-Paule Belle, «La Javanaise» de Serge Gainsbourg ou encore «Tchin Tchin» d'Hugues Aufray. Au total, une vingtaine de titres pour se remémorer des airs connus et appréciés. Alors, on se programme une petite soirée sympa pour soutenir un beau projet?

MAG

Chanter avec le sourire  
pour partager une passion.

LDD



BON À SAVOIR

## Les lieux

Le temple de Martigny et  
l'église de Ravoire

## Les dates

19 octobre à 17 h 30 et  
13 décembre à 20 h



**Les exposants se réjouissent de votre visite**

Photos: Sébastien Lonfat



**Roccabois: Stand 111-112.** Sans aucun doute les plus belles cuisines de la Foire! Et des fenêtres de qualité, que ce soit du neuf ou de la rénovation.



**Starpellet: Stand 216.** Ca va chauffer à la Foire du Valais, tous au stand Starpellet!



**Lamelcolor: Stand 1106.** La passion du store, plus proche de chez vous depuis 2014.



**Denis Woeffray: Stand 1324.** Denis Woeffray fidèle depuis 14 ans, toujours à votre service. Nous nous réjouissons de votre visite.



**Jardinerie Constantin. Stand 1134.** L'entreprise Jardinerie Constantin, paysagiste et jardinerie, vous propose des solutions pour votre végétation intérieure et extérieure.

exclusif en valais

meubles  
**decarte**  
saxon



Laissez-vous séduire et découvrez nos collections **Enfants & Ados, Chambres adultes, Séjours et Salons**

# Venez découvrir notre nouvel espace **GAUTIER de 500 m<sup>2</sup>**

Profitez des prix de lancement:  
**20% sur toute la collection jusqu'au 31 octobre 2014.**

Nous vous attendons nombreux  
lors de notre cocktail d'inauguration à Saxon  
**le vendredi 17 octobre 2014 à partir de 17h.**

Participez à notre concours au magasin jusqu'au 31.10.14  
1<sup>er</sup> Prix: 1 séjour d'une semaine à Dubaï pour 2 personnes



Meubles Descartes SA - Route du Léman 33 - 1907 Saxon - Tél. +41 27 743 43 43 - info@decarte.ch